

ПРОТОКОЛ

заседания молдавско-литовской Смешанной Комиссии
по вопросам международного автомобильного сообщения

г. Кишинэу

04 мая 2011 года

04 мая 2011 года в г. Кишиневе состоялось заседание молдавско-литовской Смешанной Комиссии, созданной на основании Соглашения между Правительством Республики Молдова и Правительством Литовской Республики о международных перевозках пассажиров и грузов автомобильным транспортом от 08 июня 1995 года.

Состав делегаций прилагается.

После обмена приветствиями стороны согласовали следующую повестку дня:

1. Обмен информацией о текущем положении и перспективах развития автомобильных перевозок между Республикой Молдова и Литовской Республикой.
2. Грузовые перевозки.
3. Пассажирские перевозки.
4. Разное.

По первому вопросу:

Стороны обменялись информацией о торгово-экономических показателях и статистическими данными о состоянии двустороннего сотрудничества между молдавскими и литовскими перевозчиками в области международного автомобильного сообщения и выразили обоюдное желание и далее прилагать необходимые усилия для достижения конструктивных результатов сотрудничества, позволяющих укреплять и развивать существующие между Молдовой и Литвой связи.

Стороны представили информацию о показателях экспорта/импорта между обеими странами за 2009-2010 годы, отметив их увеличение.

По второму вопросу:

Учитывая рост сложившегося товарооборота между Республикой Молдова и Литовской Республикой молдавская сторона предложила осуществить обмен дополнительной квоты разрешений для двусторонних и транзитных перевозок.

После обмена мнениями литовская сторона согласилась передать дополнительно на 2011 год 300 разрешений для двусторонних и транзитных перевозок.



Также стороны согласовали предварительный контингент разрешений на 2012 год:

1000 разрешений для двусторонних и транзитных перевозок,
250 универсальных разрешений для двусторонних, транзитных и перевозок в/из третьих стран.

Обе стороны согласились, что по просьбе одной из сторон будет рассматриваться вопрос о выделении дополнительной квоты разрешений.

Стороны подтвердили, что разрешения текущего года будут действительны до 31 января следующего года.

По третьему вопросу:

Стороны обменялись информацией о состоянии международных пассажирских перевозок между обеими странами.

Стороны отметили, что в настоящее время не существуют регулярные маршруты между Молдовой и Литвой, а нерегулярные пассажирские перевозки осуществляются в соответствии с Соглашением INTERBUS.

Стороны пришли к согласию содействовать открытию регулярных маршрутов на международные пассажирские перевозки по предложению одной из сторон. Перевозчик данной стороны будет осуществлять перевозки в обоих направлениях до появления паритетного перевозчика другой стороны.

По четвертому вопросу:

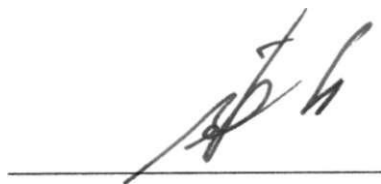
Молдавская сторона проинформировала о присоединении Республики Молдова к международной Конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах, связанное с применением единого сертификата взвешивания и технического осмотра (совершено в Женеве, 21 октября 1982 года). На данный момент действует сертификат технического осмотра старого образца до вступления в силу приложения №8 Конвенции, после прохождения внутригосударственных процедур, о чем молдавская сторона проинформирует дополнительно.

Стороны отметили значение системы многосторонних разрешений ЕКМТ для перевозчиков обеих стран и пришли к согласию координировать свои усилия для сохранения данной системы.

Переговоры прошли в дружественной и конструктивной атмосфере. Литовская сторона пригласила молдавскую делегацию в Литву в 2012 году для проведения очередного заседания Смешанной Комиссии по вопросам международного автомобильного транспорта. Предложение было принято молдавской стороной.

Протокол составлен 04 мая 2011 года в г. Кишиневе в двух подлинных экземплярах на русском языке.

**Руководитель молдавской
делегации**

A handwritten signature in black ink, consisting of stylized, overlapping letters, positioned above a horizontal line.

Тудор Кэлугэряну

**Руководитель литовской
делегации**

A handwritten signature in black ink, featuring a large, looped initial 'J' followed by more letters, positioned above a horizontal line.

Яуниус Ясюнас